

**buurt
krant**

een uitgave van
AKTIEGROEP
HET OUDE
WESTEN
gaffelstraat 3
telefoon 361700



25 JAN.85 OM 16.00 UUR OPENING NIEUWE BUURT EN ONDERWIJSWINKEL

**OFFICIELE
OPENING OM
17.00 UUR
DOOR ERIK
BAKEMA**



**MET
MUZIEK
VAN**

BERTUS EN DE POSTERS

BUURTWINKEL EN ONDERWIJS WINKEL SAMEN ONDER EEN DAK MET "ONS HUIS"

Zoals in de vorige buurtkranten aangekondigd, zijn de Buurtwinkel en Onderwijswinkel verhuisd naar het gebouw van Ons Huis, Gaffelstraat 3.

De Aktiegroep Oude Westen heeft hierdoor uitermate geschikte ruimtes voor haar activiteiten gevonden. We zijn daar best trots op. Dit willen we dan ook vieren, samen met Ons Huis, met een officiële opening op vrijdag 25 januari a.s. Elke buurtbewoner is hierbij van harte welkom.

turks

Aktie groep het oude westen gaffelstr. 27 deki adresinden yeni adrese gaffelstraat 3 ye taşınmıştır. Ayrıca gaffelstraat da bulunan öğrenim merkezi (Onderwijswinkel) de bu adrese taşınmıştır. Yeni yıldan başlamak üzere bu adresde bütün çalışmalar başlamıştır. 25 Ocak'ta günü öğlenleyin buranın resmi açılış töreni yapılacaktır. Bu günde sizleri de aramızda görmek bizleri mutlu edecektir.

spaans

Tal y como se habia anunciado en el periódico del barrio último la Onderwijswinkel y la Buurtwinkel se han mudado al edificio de Ons Huis, situado en Gaffelstraat 3. El Aktiegroep Oude Westen dispone ahora de espacios bien acondicionados para llevar a cabo la labor que realiza. Para hacerles partícipes de nuestra satisfacción les invitamos, juntamente con Ons Huis, a la inauguración oficial que se celebrará el viernes 25 del presente mes. Reciban nuestra BIENVENIDA!

marokkaans

كما أشرنا في العدد السابق من جريدة المي، بأنه سوف يتم ترحيل دكان المي ودكان التعليم إلى المقر الجديد "ب أونس هاوس" خلف سترات 3
ان دكان المي، حصل على مقر ملائم ولائق لأنشطتها. اننا مسرورين جدا بمقرنا الجديد.
ولهذا نريد ان نحتفل بالافتتاح الرسمي لمقرنا ومن طبيعة المجتمع مشاركة أونس هاوس.
وذلك يوم الجمعة 25 . 1 . 1985
اننا نرحب بجميع سكان المي

portugees

BUURTWINKEL E ONDERWIJSWINKEL NUM NOVO LOCAL
Assim como tinhamos anunciado no ultimo jornal de bairro, o buurtwinkel e Onderwijswinkel mudaram para o prédio de "Ons Huis" Gaffelstraat 3. O Aktiegroep de Oude Westen, encontrou neste as suas actividades, e isto nos trás muita alebrar. Por isso queremos celebrar junto com Ons Huis, a abertura oficial do nosso novo local, sexta-feira dia 25 janeiro proximo. Idos os moradores do nosso bairro sao bem vindos uesta festa de abertura.

buurtkrant

Dit was een extra editie buurtkrant, de volgende buurtkrant komt uit op zondag 3 februari tijdens de Internationale Ontmoetings middag, en zal dan uitgebreid zijn over het vandalisme in scholen, buurt en clubhuizen in de wijk. Kopy inleveren voor 21 januari.

RED. HAN SNAAIJER

☆ONS HUIS VOL MET ☆

☆ AKTIVITEITEN ☆

DE MENSEN VAN "ONS HUIS" IS GEVRAAGD EEN STUKJE TE SCHRIJVEN VOOR DE SPECIALE BUURTKRANT T.G.V. DE HERHUISVESTING VAN DE AKTIEGROEP EN DE ONDERWIJSWINKEL EN DE OPENING ERVAN IN DE GAFFELSTRAAT 3. NATUURLIJK HEBBEN WIJ GAARNE AAN DIT VERZOEK WILLEN VOLDOEN. ZOALS U WELLICHT WEET IS BUURTHUIS 'ONS HUIS' EEN ONDERDEEL VAN DE FEDERATIE KLUP-EN BUURTHUISWERK OUDE WESTEN. "ONS HUIS" IS EEN VOLWASSEN BUURTHUIS WAAR VAN ALLES TE DOEN IS: VAN HET GEZELLIG EEN PILSJE AAN DE BAR DRINKEN TOT EN MET HET VOLGEN VAN ALLERLEI KURSUSSEN EN AKTIVITEITEN ZOALS GYM, YOGA, NAAILESSEN ETC.

van harte welkom

Gemiddeld zo'n 250 mensen komen per week "Ons Huis" binnen om op een zinvolle manier een stukje tijd te vullen. Naast het aanbieden van allerlei activiteiten, zijn eigen ideeën

van buurtbewoners van harte welkom en met U (als U idee voor wat dan ook heeft:) van ontspanning tot het volgen van een cursus politieke oriëntatie om maar eens wat te noemen. En we hebben er wat nieuwe ruimtes bij, zoals een handenarbeidruimte wat de mogelijkheden nog meer vergroot voor U.

Wij gaan dan bekijken of er iets haalbaar uit te voeren is. Kortom er is in "Ons Huis" van alles mogelijk!!!!

Langs deze weg willen de actiegroep en de onderwijswinkel heel veel succes wensen op hun nieuwe stek en wij spreken de hoop uit dat we nu met z'n drieën in 1 pand zitten, we tot een vruchtbare samenwerking zullen komen, zodat we nog meer tot UW dienst kunnen zijn.....

Want tenslotte zijn we er als instelling voor U de BUURTBEWONERS!!!! Hopelijk mogen wij U eens ontvangen in "ONS HUIS" voor een praatje of wat dan ook..... en de koffie staat altijd klaar.

BERTUS EN DE POSTERS tijdens een actiegroepvergadering in 1983



PROGRAMMA UITNODIGING

VANAF 16.00 uur

Iedereen is welkom. De deuren van de nieuwe Buurtwinkel, Onderwijswinkel en Ons Huis gaan dan open.

VANAF 16.00 uur
tot
17.00 uur

Optredens van een Turkse en Kaap Verdianse groep uit het Oude Westen.

VANAF 17.00 uur

Officiële opening door ERIC BAKEMA, tot voor kort lid van de gemeenteraad van Rotterdam.

VAN 17.00 uur
tot
21.00 uur

Optreden van de aktieband BERTUS

EN DE POSTERS.

U hebt dus alle tijd om even langs te komen en de nieuwe Buurtwinkel en Onderwijswinkel te bezichtigen. Voor hapjes en drank is gezorgd.

dit zijn de aannemers die de aktiegroep hartelijk wil bedanken voor hun bijdrage aan de verbouwing van de nieuwe Buurtwinkel.



Aanneming Maatschappij J.P. van Eesteren b.v.

ferry harms
onderhoudstimmerman



verenigde
dura
bedrijven b.v.



Bouwmij Gouda



heijmans
bouwmaatschappij b.v.

volker
bouwmaatschappij bv

